



## AMENDMENT 001

Request for Proposal # 5000066031/A, issued March 21<sup>st</sup>, 2022, is hereby amended as follows:

1) At page 1, in the “Solicitation closes” box:

Delete: “**March 31, 2022, At 4:00 p.m. EDT**”

And replace with: “**April 4, 2022, At 4:00 p.m. EDT**”

2) At page 9, delete section 4.1.1.1 Mandatory technical criteria, in its entirety and replace with the following:

### 4.1.1.1 Mandatory technical criteria

Mandatory requirements are evaluated on a simple pass or fail basis. Failure by bidders to meet any of the mandatory requirements will render the bidder's proposal non-responsive. The treatment of mandatory requirements in any procurement process is absolute.

Proposers must meet all the mandatory requirements described below. This will be evaluated as either “Yes” or “No”. Proposals not receiving “Yes” for any mandatory requirement will not be considered further.

Interpretation Services – Mandatory Criteria			
Item	Description	Compliant Yes/No	Reference to Bidder's Proposal (page #)
MT1	<p>The Bidder must specify if their proposed interpreters will either be working from their own remote environments (home or workplace) <u>or</u> if they will require interpreter booths*.</p> <p>If the bidder requests that CNSC provide interpreter booths, the Bidder <u>must</u> submit with their bid a <u>COVID-19 vaccination requirement certification for each proposed resource</u>.</p> <p>* CNSC will cover the cost of the provision of interpreter booths to be situated only in Canada's <u>National Capital Region</u>. The Bidder must factor in the cost of travel of the interpreters to the location of the booths <u>in their rates</u> to be proposed in Attachment 1 to Part 3 -Pricing Schedule.</p>		
MT2	<p>The Bidder must demonstrate that they can provide quality Simultaneous Interpretation Services to their clients.</p>		



	<p>To meet this criterion, the Bidder must demonstrate that it has participated in a minimum of five (5) non moderated Zoom* interpretation assignments (English to French and French to English) for any level of government or private organizations. The experience must have been accumulated within the past thirty six (36) months.</p> <p>To meet this mandatory criterion, the bidder must provide the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Names of the five (5) events.</li><li>• References for the 5 events (contact name, organization, telephone number and email address), that can attest to the professional capabilities of the company and its past performance in supplying the services.</li></ul> <p><b>*Non moderated Zoom environment calls for an environment that is not located in an Audio Visual Studio (Interpretation Booths) but remote location using only the interpreters device.</b></p>		
<b>MT3</b>	<p>The Bidder must propose six (6) interpreters who will be used to render services for this requirement. Each of the proposed interpreters must have 2 years of experience in English and French simultaneous interpretation. At least one (1) of the years of experience must have been accumulated in a non-moderated Zoom environment.</p> <p>The Bidder must demonstrate this experience by providing the résumés for each resource.</p>		
<b>MT4</b>	<p>The Bidder must demonstrate that all proposed interpreters must have a relevant degree (i.e. language/communication/translation) from an accredited Canadian institution, or a recognized equivalent.</p> <p>Proof of education (and foreign credential assessment, if applicable) must be submitted with the Bid for each interpreter. Visit <a href="http://www.cicic.ca">www.cicic.ca</a> for a list of organizations that provide equivalency</p>		



	<p>assessments</p> <p>AND</p> <p>The Bidder must demonstrate that each of the six (6) proposed interpreters are accredited by/members of one or more of the following organizations <b>(or equivalent)</b> as indicated:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Federal Bureau of Translation accreditation</li><li>• AIIC (International Association of Conference Interpreters) member</li><li>• Member of one of the provincial associations/orders representing translators and interpreters (ATIO, OTTIAQ, etc.)</li></ul> <p>Proof of certification must be submitted with the bid for each interpreter.</p>		
--	---	--	--

- 3) On page 13, under section 5.1 CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE BID, add section **5.1.2 Additional Certification Required with the Bid** attached hereto.

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE BID SOLICITATION REMAIN UNCHANGED**



## 5.1.2 Additional Certifications Required with the Bid

Required only if requesting CNSC to provide Interpreter Booths:

### 5.1.2.1 COVID-19 vaccination requirement certification

In accordance with the COVID-19 Vaccination Policy for Supplier Personnel, all Bidders must provide with their bid, the COVID-19 Vaccination Requirement Certification attached to this bid solicitation, to be given further consideration in this procurement process. This Certification incorporated into the bid solicitation on its closing date is incorporated into, and forms a binding part of any resulting Contract.

#### COVID-19 Vaccination Requirement Certification

I, \_\_\_\_\_ (first and last name), as the representative  
of \_\_\_\_\_ (name of business) pursuant  
to \_\_\_\_\_ (insert solicitation number), warrant and certify that all  
personnel that \_\_\_\_\_ (name of business) will provide on the  
resulting Contract who access federal government workplaces where they may come into contact with  
public servants will be:

- a. fully vaccinated against COVID-19;
- b. for personnel that are unable to be vaccinated due to a certified medical contraindication, religion or other prohibited grounds of discrimination under the *Canadian Human Rights Act*, subject to accommodation and mitigation measures that have been presented to and approved by Canada; or
- c. partially vaccinated against COVID-19 for a period of up to 10 weeks from the date of their first dose and subject to temporary measures that have been presented to and approved by Canada, immediately after which period the personnel will meet the conditions of (a) or (b) or will no longer access federal government workplaces where they may come into contact with public servants under this Contract;

until such time that Canada indicates that the vaccination requirements of the COVID-19 Vaccination Policy for Supplier Personnel are no longer in effect.

I certify that all personnel provided by \_\_\_\_\_ (name of business) have been notified of the vaccination requirements of the Government of Canada's COVID-19 Vaccination Policy for Supplier Personnel, and that the \_\_\_\_\_ (name of business) has certified to their compliance with this requirement.

I certify that the information provided is true as of the date indicated below and will continue to be true for the duration of the Contract. I understand that the certifications provided to Canada are subject to verification at all times. I also understand that Canada will declare a contractor in default, if a certification is found to be untrue, whether made knowingly or unknowingly, during the bid or contract period. Canada reserves the right to ask for additional information to verify the certifications. Failure to comply with any request or requirement imposed by Canada will constitute a default under the Contract.

Signature: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_



## Optional

For data purposes only, initial below if your business already has its own mandatory vaccination policy or requirements for employees in place. Initialing below **is not** a substitute for completing the mandatory certification above.

Initials: \_\_\_\_\_

Information you provide on this Certification Form and in accordance with the Government of Canada's COVID-19 Vaccination Policy for Supplier Personnel will be protected, used, stored and disclosed in accordance with the *Privacy Act*. Please note that you have a right to access and correct any information on your file, and you have a right to file a complaint with the Office of the Privacy Commissioner regarding the handling of your personal information. These rights also apply to all individuals who are deemed to be personnel for the purpose for the Contract and who require access to federal government workplaces where they may come into contact with public servants.